

ST. GEORGE ORTHODOX CHURCH



5191 LENNON ROAD, FLINT, MI 48507

(810) 732-0720 / saintgeorgeflint@gmail.com

saintgeorgeflint.org

May 31 2026

SATURDAY: VESPER SERVICE @ 400 P.M.

SUNDAY: ORTHROS @ 8:50 A.M. - DIVINE LITURGY @ 10:00 A.M.

CONFESSION BY APPOINTMENT

V. REV. FR. AMIN HOULI

CELL: (248) 709-1186

EMAIL: pastorstgf@gmail.com

REV. FR. MICHAEL BASSETT

CELL: (989) 627-9580

EMAIL: frdnmike@gmail.com

Welcome to St. George! Thank you for attending today's Divine Services. If you are a first-time visitor, please register your visit by completing the guest book located in the narthex. We would appreciate getting to meet you after liturgy, so feel free to join us during Coffee Fellowship! Every Sunday we remember the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. The word "Liturgy" means work of the people that means everyone participates through singing, praying, hearing the teaching, and opening our hearts to allow God's grace to enter. Anyone interested in learning more about our faith are encouraged to speak with one of our clergy.

Guidelines for Receiving Holy Communion for Orthodox Christians: Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly prepared to receive Holy Communion, the faithful should fast (no food or drink from midnight the night before), the Sacrament of Confession (7 years and older) within the last 2 months, being at peace with others, and striving to always love God and their neighbor. Frequent communion and regular confession are recommended for all faithful Orthodox Christians.

For other Christians: We welcome you to this celebration of the Divine Liturgy. Unfortunately we cannot extend to you a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christian's believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signify-

Ing a oneness in faith, life, and worship of our community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, but for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (antidoron) which will be given when coming forward to venerate (kiss) the Holy Cross and receive the final blessing from the priest. Again, welcome!

THE GREAT FEAST OF PENTECOST عِيدُ الْعَنْصَرَةِ الْعَظِيمِ

THE FIRST ANTIPHON

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaimeth the work of His hands. Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge.

Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

There are neither tongues nor words in which their voices are not heard. Their sound hath gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. (Refrain)

Glory... Both now... (Refrain)

الْأَنْتِيفُونَا الْأُولَى

السَّمَاوَاتُ تُذَبِّحُ مَجْدَ اللَّهِ، وَالْفَلَكَ يُخَبِّرُ بِأَعْمَالِ يَدَيْهِ. يَوْمٌ إِلَى يَوْمٍ يُبْدِي كَلِمَةً، وَلَيْلٌ إِلَى لَيْلٍ يُخَبِّرُ عِلْمًا.
بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ، خَلِّصْنَا.
مَا مِنْ خِطَابٍ أَوْ كَلَامٍ لَا تَسْمَعُ بِهِ أَصْوَاتُهُمْ. إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُمْ، وَفِي أَقْطَارِ الْمَسْكُونَةِ انْبَثَّ
كَلَامُهُمْ. (اللازمة)
الْمَجْدُ ... الْآنَ ... (اللازمة)

THE SECOND ANTIPHON

The Lord hear thee in the day of affliction; the Name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth unto thee help from His sanctuary, and out of Zion let Him help thee.

Save us, O Good Comforter, who sing to Thee: Alleluia.

Let Him remember every sacrifice of thine, and thy whole-burnt offering let Him fatten.

Save us, O Good Comforter, who sing to Thee: Alleluia.

The Lord grant thee according to thy heart, and fulfill all thy purposes.

Save us, O Good Comforter, who sing to Thee: Alleluia.

Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

الأنتيفونا الثانية

لِيَسْتَجِبْ لَكَ الرَّبُّ فِي يَوْمِ الضِّيقِ. لِيُنْصِرَكَ اسْمُ إِلَهٍ يَعْفُوبٌ. لِيُرْسِلَ لَكَ عَوْنًا مِنْ قُدْسِهِ، وَمِنْ صِهْيُونٍ لِيَعُضِّدَكَ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمَعْرِي الصَّالِح، لِنُرْتَلْ لَكَ: هَلْلُوِيَا.

لِيَذْكَرْ كُلَّ تَقْدِمَاتِكَ، وَيَسْتَسْمِنَ مُحْرَقَاتِكَ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمَعْرِي الصَّالِح، لِنُرْتَلْ لَكَ: هَلْلُوِيَا.

لِيُعْطِكَ حَسَبَ قَلْبِكَ، وَيَتِمَّمَ كُلَّ رَأْيِكَ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمَعْرِي الصَّالِح، لِنُرْتَلْ لَكَ: هَلْلُوِيَا.

المجدُ... الآن وكلَّ أوانٍ... آمين.

يا كَلِمَةَ اللَّهِ، الإِبْنَ الْوَحِيدِ...

THE THIRD ANTIPHON

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou granted unto him, and hast not denied him the request of his lips. Thou wentest before him with blessings of goodness, Thou hast set upon his head a crown of precious stones. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages.

الأنتيفونا الثالثة

يَا رَبُّ، بِقُوَّتِكَ يَفْرَحُ الْمَلِكُ، وَبِخَلَاصِكَ يَبْتَهِجُ جَدًّا. شَهْوَةٌ قَلْبِهِ قَدْ أُعْطِيَتْهُ، وَمَشِينَةٌ شَفَقْتِيهِ لَمْ تُعْذِمَهُ. إِنَّكَ قَدْ بَدَأْتَهُ بِبَرَكَاتِ الصَّلَاحِ. وَضَعْتَ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلًا مِنْ حَجَرٍ كَرِيمٍ. حَيَاةً سَأَلْتَكَ فَأَعْطَيْتَهُ طُولَ الْأَيَّامِ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF THE FEAST

Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we shall praise and sing of Thy mighty acts. Save us, O Good Comforter, who sing to Thee: Alleluia.

إِيسُودِيكُون (تَرْنِيمَةُ الدُّخُولِ) لِلْعَنْصَرَةِ

إِرْتَفِعْ يَا رَبُّ بِقُوَّتِكَ، نُسَبِّحُ وَنُرْتَلُّ لِعِزَّتِكَ. خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمَعْرِي الصَّالِح، لِنُرْتَلْ لَكَ: هَلْلُوِيَا.

APOLYTIKION OF PENTECOSTIN TONE EIGHT

Blessed art Thou, O Christ our God, Who hast revealed the fishermen as most wise, having sent upon them the Holy Spirit, and through them Thou hast fished the universe, O Lover of mankind, glory to Thee.

أَبُولِيْتِيكُون الْعَنْصَرَةِ بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

مُبَارَكٌ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِي الْحِكْمَةِ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُسَ،
وَبِهِمْ اصْطَدَّتِ الْمَسْكُونَةُ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ، الْمَجْدُ لَكَ.

KONTAKION OF PENTECOST IN TONE EIGHT

When the High One descended, confusing tongues, He divided the nations.
And when He distributed the fiery tongues He called all to one unity. Where-
fore, in unison we glorify the most Holy Spirit.

القنطاق للعنصرة بالحن الثامن
عِنْدَمَا نَزَلَ الْعَلِيِّ مُبْتَلِبًا الْأَلْسِنَةَ، كَانَ لِلْأُمَّمِ مَقْسِمًا. وَلَمَّا وَرَعَ الْأَلْسِنَةَ النَّارِيَّةَ، دَعَا الْكُلَّ إِلَى اتِّحَادٍ وَاحِدٍ،
لِذَلِكَ بِاتِّفَاقِ الْأَصْوَاتِ، نُمَجِّدُ الرُّوحَ الْكَلِّيَّ قُدْسُهُ.

THE ANTI-TRISAGION HYMN

As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ. Allelu-
ia. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ev-
er, and unto ages of ages. Amen.

Have put on Christ. Alleluia.

Dynamis!

As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ. Allelu-
ia.

بَدَلًا مِنْ قُدُوسِ اللَّهِ
أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ، الْمَسِيحَ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلْلُويَا. (ثلاثا)
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ؛ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ. آمِينَ.
الْمَسِيحَ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلْلُويَا.
قُوَّةُ!
أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ، الْمَسِيحَ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلْلُويَا.

THE EPISTLE

Their voice has gone out into all the earth.

The heavens declare the glory of God.

The Reading from the Acts of the
Holy Apostles. (2:1-11)

When the day of Pentecost had come, the apostles were all together in one
place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty
wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared
to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And

they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak in different tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were all amazed and marveled, saying: "Behold, are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in our own language where we were born? Parthians and Medes and Elamites and the residents of Mesopotamia, Judæa and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs, we hear them speaking in our own tongues the mighty works of God."

الرسالة

إلى كُلِّ الأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُمْ.

السَّمَاوَاتُ تُذِيعُ مَجْدَ اللهِ.

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ القَدِيسِينَ الأَطْهَارِ.

(11-1:2)

لَمَّا حَلَّ يَوْمَ الخَمْسِينَ، كَانَ الرُّسُلُ كُلُّهُمْ مَعًا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ. فَحَدَّثَتْ بَعْتَةً صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ، كَصَوْتِ رِيحٍ شَدِيدَةٍ تَعَصِفُ، وَمَلَأَ كُلَّ البَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ فِيهِ. وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ مُنْقَسِمَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نَارٍ، فَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَأَمْتَلَوْا كُلُّهُمْ مِنَ الرُّوحِ القُدْسِ، وَطَفِقُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَاتٍ أُخْرَى، كَمَا أَعْطَاهُمُ الرُّوحُ أَنْ يَنْطِقُوا. وَكَانَ فِي أُورَشَلِيمَ رِجَالٌ يَهُودٌ أَتْقِيَاءُ، مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ. فَلَمَّا صَارَ هَذَا الصَّوْتُ، اجْتَمَعَ الجُمُهورُ، فَتَحَيَّرُوا، لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِلُغَتِهِ. فَدَهَشُوا جَمِيعُهُمْ، وَتَعَجَّبُوا قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَيْسَ هَؤُلَاءِ المُتَكَلِّمُونَ كُلُّهُمْ جَلِيلِيِّينَ؟ فَكَيْفَ نَسْمَعُ كُلُّ مَنَا لُغَتَهُ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا؟ نَحْنُ الفَرْتِيِّينَ، وَالمَادِيَّينَ، وَالعِيلَامِيِّينَ، وَسُكَّانَ مَا بَيْنَ النَهْرَيْنِ، وَاليَهُودِيَّةِ، وَكَبَادُوكِيَّةِ، وَبَنْطُسَ وَأَسِيَّةِ، وَفَرِيجِيَّةِ، وَبِمْفِيلِيَّةِ، وَمِصْرَ، وَنَوَاحِي لِيبِيَّةٍ عِنْدَ القَيْرَوَانِ، وَالرُّومَانِيِّينَ المُسْتَوِطِينَ، وَاليَهُودَ، وَالدُّخَلَاءَ، وَالكَرِيَتِيِّينَ، وَالعَرَبَ، نَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِألسِنَتِنَا بِعِظَانِ اللهِ.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (7:37-52; 8:12)

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If anyone thirst, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, 'Out of his belly shall flow rivers of living water.'" Now

this He said about the Spirit, which those who believed in Him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, many of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over Him. Some of them wanted to arrest Him, but no one laid hands on Him. The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring Him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the Law, are accursed." Nicodemus, who had gone to Him before, and who was one of them, said to them, "Does our Law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life."

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يوحنا الإنجيليِّ البَشِيرِ والتلميذِ الطاهرِ. (7:37-52؛ 8:12)

في اليوم الآخر العظيم من العيد، كان يسوع واقفاً، فصاح قائلاً: إن عطش أحد فليات إليّ ويشرب. من آمن بي، كما قال الكتاب، ستجري من بطنه أنهار ماء حيّ، إنّما قال هذا عن الروح الذي كان المؤمنون به مزعمين أن يقبلوه لأن الروح القدس لم يكن قد أعطي بعد، لأن يسوع لم يكن قد مُجّد بعد، فكثيرون من الجمع لما سمعوا كلامه، قالوا: هذا بالحققة هو النبيّ. وقال آخرون: هذا هو المسيح، وآخرون قالوا: ألعّلّ المسيح من الجليل يأتي؟ ألم يقل الكتاب إنّهُ من نسل داود، من بيت لحم، القرية حيث كان داود، يأتي المسيح؟ فحدث شقاق بين الجمع من أجله، وكان قوم منهم يريدون أن يمسخوه، ولكن لم يُلقي أحد عليه يداً، فجاء الخدام إلى رؤساء الكهنة والفريسيين، فقال هؤلاء لهم: لم لم تأتوا به؟ فأجاب الخدام: لم يتكلم قط إنسان هكذا مثل هذا الإنسان! فأجابهم الفريسيون: ألعلكم أنتم أيضاً قد ضللتهم، هل أحد من الرؤساء أو من الفريسيين آمن به؟ أما هؤلاء الجمع، الذين لا يعرفون الناموس، فهم ملعونون. فقال لهم نيقوديمس، الذي كان قد جاء إليه ليلاً، وهو واحد منهم: ألعّلّ ناموسنا يدين إنساناً إن لم يسمع منه أولاً، ويعلم ما فعل؟ أجابوا وقالوا له: ألعلك أنت أيضاً من الجليل؟ إبحث وانظر، إنّهُ لم يقم نبي من الجليل. ثمّ كلمهم أيضاً يسوع قائلاً: أنا هو نور العالم، من يتبعني فلا يمشي في الظلام، بل يكون له نور الحياة.



**MEN'S SOCIETY— WILL BE MEETING ON TUESDAY, JUNE 9TH, AT 6PM, IN
THE ST. GEORGE BANQUET CENTER**

LADY SOCIETY

**Tuesday, June 2, 2026 at 5:30 pm the Antiochian Women of St. George
are gathering for**

Dinner in our Banquet Center price - \$25 for dinner

RSVP - to Janet or Anáám

SAVE THE DATE!

**OUR ANNUAL ST GEORGE GOLF CLASSIC WILL BE HELD ON SAT-
URDAY, AUGUST 22ND, AT FLUSHING VALLEY GOLF COURSE.**

Holy Oblation offered for

- **Health of Fr. Joe and his family.**
- **Health of Fr. Michael and his family.**
- **Health of the members of the family of St. George Church and their relatives everywhere in the world.**
- **All the sick and the suffering around the world.**
- **All Christians in the middle east.**

PRAYER LIST

Prayers are offered for our parishioners who are ill, recovering, or in need, especially His servants: Sahar Abdallah, Abeer Abuaita, Issa and Jane Abueita, Soad Abuaita, Philip and Janett Abuaita, Rasha Abuaita, Sami and Shafiq Abuaitah, Georgette Abueita, Wassim and Jezelle Abousamra and newborn David, Youssif Abousamra, Fr. Joseph Abud, Ghaydaa Awad, Elia and Nadia Awwad, Naila Banna, Tareq Bannoura, Kristy Corcoran, Vera Daoud, James (Jimmy) David, Archimandrite Jeremy Davis, Subdeacon George and Suad Gantous, Phyllis Good, Patty Harris, Daisy Isaac, Linda Jamra, Joyce Mansour, Danny Mortensen, Karen Mortensen, George Nassif, Adam Odeh, Lawrence and Lameese Porada and newborn Austin, Betty and Richard Ramsdale, Samia Sadik, Edward Michael Salim, Kelly and Steve Sanderson, Cathy Sisco, Gary Stewart, Richard Shaheen, Nancy and Michael Silpoch, our Catechumens who are under instruction to become members of our Orthodox Faith: Tanner and Heavenly Roland, Alex Benoit, Katelyn Wells, Zachary Richmond, and Keanan Springer. Our Expectant Parents: Anoud and Elias Qumseya, Natania and Rene Hanna, Heavenly and Tanner Roland, Kari and Panagiotis Mikroudis, Christine and Khalil Abousamra, Tamer and Mirna Abuaita, and Watan and Karim Assaad.

Departed this life in the hope of the resurrection and life eternal Newly departed: Elaine Bartlett (4/18), Nadia Rishmawi (4/29), Elaine Shaheen (5/27).

Live Streaming of Divine Services

St. George is open for all parishioners and visitors. If you cannot attend, please pray with us through our livestream which can be seen on our YouTube Channel:

<https://www.youtube.com/c/SaintGeorgeOrthodoxChurchFlintMI>

If you have a smart TV, you actually have a web browser and YouTube app built in. All you have to do is start the browser app for YouTube and put the link in the address bar.